107 — 34

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME... DU CAN...

Province Ont. Sault Ste Marie District No. 107 S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Sugarwell {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A B Kapp {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family Number in this Column. / Numéro de famille dans cette colonne.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether in receipt of wages, salary, commission or fees. / Mentionner si la personne est en recevant un salaire, un traitement, un commission ou des honoraires.	Weeks employed in 1910 at other occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If paid by the hour. / Taux du gain par heure si payé à l'heure.	Dwelling. / Maison.	Stock in trade. / Stock.	Accident or sickness. / Accidents ou maladies.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue habituellement parlée.	Cost of education. / Coût de l'instruction.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mute. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Palmer Edna	"	f	Daughter	S	May	1891	20	O			English	Canadian	Baptist	Bookkeeper	1-6-04	No	Yes	No	Office	52		60		450			200		5			E			
1		" Frank	"	m	Son	S	Sept	1892	18	O			English	Canadian	Baptist	Merchant	6-6-26	Yes	Yes	No	Bell Wood	50		60		450			1000	-	12			E			
2		" John	"	m	Son	S	May	1901	10	O			English	Canadian	Baptist	none	ng	No	No	No	-											8			E			
3		" Mildred	"	f	Daughter	S	May	1895	15	O			English	Canadian	Baptist	Scaler	7-6-44	No	Yes	No	Mill Coop	40		60		200			300		6			E			
4		" Retta	"	f	Daughter	S	March	1907	4	O			English	Canadian	Baptist	-	ng																				
5		" Ellen	"	f	Daughter	S	June	1909	2	O			English	Canadian	Baptist	-	ng																		E		
6	38	Burkardt Ernest	"	m	Head	M	July	1865	45	O			German	Canadian	Baptist	Laborer	6-9-26	No	Yes	No	Bell Wood	50		60		450			1000		15			E			
7		" Mary	"	f	Wife	M	Aug	1868	42	O			English	Canadian	Baptist	None	ng																	E			
8		" Evelyn	"	f	Daughter	S	Feb	1891	20	O			German	Canadian	Baptist	Stenographer	7-6-43	No	Yes	No	Mill Co	50		60		250								E			
9		" Hattie	"	f	Daughter	S	Nov	1899	11	O			German	Canadian	Baptist	-	ng															8			E			
10		Lovewell Rhydell	"	f	Servant	W	Dec	1852	58	Ire			English	Canadian	Methodist	Housekeeper	7-6-31	No	Yes	No	Rooming House	50		60		300								E			
11	39	Turner Wilbur S	"	m	Head	M	Feb	1867	60	England	1885		English	Canadian	Anglican	Engineer	6-5-27	No	Yes	No	Foundry	40		60		450								E			
12		" Mary	"	f	Wife	M	Dec	1852	58	Ireland	1880		Irish	Canadian	Anglican	None	ng																	E			
13		" William	"	m	Son	S	Oct	1898	12	Ont			English	Canadian	Anglican	None	ng																	E			
14		" Lilly	"	f	Daughter	S	Dec	1898	11	Ont			English	Canadian	Anglican	None	ng													100		5	8		E			
15		" Ethel	"	f	Daughter	S	Dec	1898	11	Ont			English	Canadian	Anglican	None	ng													100		5	6		E			
16	40	Richardson Florence	"	f	Head	W	Oct	1884	25	O			English	Canadian	Anglican	Stenographer	7-6-31	No	Yes	No	Sawmill Co	52		60		650			2000	25 00	33			E			
17		" Ethel	"	f	Niece	S	Dec	1911	21	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	ng																	E			
18	41	Hayenby John A	"	m	Head	M	June	1863	48	O			Scotch	Canadian	Baptist	Farmer	Dairy	No	No															E			
19		" Maggie	"	f	Wife	M	Dec	1865	46	O			Welsh	Canadian	Presbyterian	None	ng																	E			
20		" Jean G	"	m	Son	S	Feb	1901	7	O			Scotch	Canadian	Baptist	Laborer	3-7-65	No	Yes	No	Hunt	20		60		150								E			
21		" Ernest	"	f	Daughter	S	June	1902	8	O			English	Canadian	Anglican	None	ng																	E			
22		James Agnes	"	f	Mother-in-law	W	Dec	1839	72	O			English	Canadian	Presbyterian	None	ng																	E			
23		Clark George	"	m	Lodger	S	May	1880	30	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Methodist	Blacksmith	6-6-27	No	Yes		Laundry	50		60		468								E			
24		Abbott George	"	m	Lodger	S	June	1881	28	England	1910		English	Canadian	Anglican	Engineer	1-9-00	No	Yes	No	Laborer	20		60		180								E			
25		Allan John	"	m	Lodger	S	March	1890	20	England	1907		English	Canadian	Methodist	Laborer	1-9-00	No	Yes	No	Laborer	20		60		180								E			
26	42	Holder Edward	"	m	Head	M	Nov	1858	52	O			English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-30	No	Yes	No	Shop	52		60		650			1000		47			E			
27		" Jessie	"	f	Niece	M	April	1888	23	O			English	Canadian	Anglican	None	ng																	E			
28		" Albert	"	f	Daughter	S	March	1910	1	O			English	Canadian	-	-	ng																	E			
29	43	Gray Albert	"	m	Head	M	April	1861	49	O			English	Canadian	Methodist	Worker	2-0-27	No	No	No	Shop								2000		30			E			
30		" Maud	"	f	Wife	M	April	1868	33	O			English	Canadian	Methodist	None	ng																	E			
31		Hickson	"	m	Son	S	Sept	1902	8	O			English	Canadian	Methodist	None	ng															8		E			
32		Johnson Douglas	"	f	Step Son	S	July	1894	26	O			English	Canadian	Presbyterian	Draughtsman	7-6-36	Yes	Yes	No	Shop	12		60		60								E			
33	44	Gray Alfred	"	m	Head	M	Sept	1863	67	England	1877		English	Canadian	Methodist	Foreman	6-8-37	No	Yes	No	Foundry	52		60		600			3000		165			E			
34		" Mary C	"	f	Wife	M	Feb	1864	50	O			English	Canadian	Methodist	None	ng																	E			
35		" George	"	m	Son	S	Oct	1886	24	O			English	Canadian	Methodist	Car Maker	6-6-37	No	Yes	No	Foundry	52		60		600			1000		10			E			
36		" Emma	"	m	Son	S	Oct	1890	20	O			English	Canadian	Methodist	Plumber	1-6-21	No	Yes	No	Shop	50		60		500			1000		15			E			
37		" Mary E	"	f	Daughter	S	Jan	1894	20	O			English	Canadian	Methodist	Milliner	7-6-37	No	No	No	Millinery Shop			52										E			
38		" Hattie	"	f	Daughter	S	May	1899	12	O			English	Canadian	Methodist	None	ng															8		E			
39	45	O'Rourke David	"	m	Head	W	Aug	1861	43	O			Irish	Canadian	R Catholic	Steel-worker	10-2-15	No	No	No	Steel Works													E			
40		" Eva	"	f	Wife	M	April	1886	26	O			Irish	Canada	R.C.	None	ng																	E			
41		" Thomas	"	m	Son	S	Dec	1907	1	O			Irish	Canadian	-	-	ng																	E			
42		Fournier Magloire	"	m	Fatherin-law	W	Sept	1847	63	O			French	Canadian	Roman Catholic	Laborer	1-9-00	No	Yes	No		20		60		300								E			
43	46	Watchman Joseph	"	m	Head	M	May	1883	28	England	1897		English	Canadian	Methodist	Carman	1-6-21	No	Yes	No		50		60		900			1000		15			E			
44		" Ida	"	f	Wife	M	Oct	1880	51	O			English	Canadian	New Church	None	ng																	E			
45		" Lambert	"	m	Son	S	June	1902	18	O			English	Canadian	Methodist	Painter	2-6-21	No	Yes	No		33		60		468			500		10			E			
46		" Ethel	"	m	Son	S	Oct	1904	14	O			English	Canadian	Methodist	None	ng															7		E			
47		" Eldwood E	"	m	Son	S	Aug	1899	11	O			English	Canadian	Methodist	None	ng															7		E			
48	47	Eggleston Joseph H	"	m	Head	M	Dec	1861	49	England	1888		English	Canadian	Methodist	Salesman	2-6-21	No	Yes	No															E			
49		" Susan M	"	f	Wife	M	March	1869	42	O			English	Canadian	Methodist	Nurse	2-6-21	No	Yes	No	Hardware								50					E			
50		" Verda B	"	f	Daughter	S	June	1895	15	Ont.	1902	Can	English	Canadian	Roman	-	ng																		E			